



$$
\begin{aligned}
& \text { تٌ }
\end{aligned}
$$



:


Urdu translation of A Brief History of The United States by Franklin Escher, Jr. originally published by The New Amerioan Library of World Literature, Inc. New York, America. Translated and published with the permission of the author and publishers.

( 1


鲀 اورا

 تهرْى



 ".




اوهـ ك

 ?


张


Courtes wuw..pdthoostree.e.pk

.


 الن




 ع
~ " اليْ ايكِّ وئره
 ;ث屯ات
隹





 " 6i اليّ






K L
 6. ا



 دنياكَّكل
 .
 وا
 شُ竍

اردكيا ب
栕 , با
 -تْ كول وــ













تُق
,


 ك ك كا
共




 6\%


 البِرْ


كا

 كُتْتم كـ
 كا



 "
远
 .
ا ا ا

为
 ا



去 $\llcorner$ ك



 —
保
 نا （ر）كـ

湤


ك気 ك ن



 برِ أوريّ









 زا سنانال آرا, كَ


 ,

保

 ك . K








家
 : بواكَ ك上
 - الیَn ا


 !




تجارك المكات
號 ،وها
 هندوتانَ آتمّ كِّ






 .
? يا جِ سال غلام ولا


 "ست كا
 L

 كا :

 با إجركُيا


2
范 " ريا

 U

 "ولو く
 ب K



 اود اس الن تام مثكَاן تـ,
 ك
家

 فانااذِ
 th和 E 筬
 "






تيارْوگّيا


 كُّلاريا "يا اور بجا



"تا
ك "ا ب ,


寝

 -

 ن إوناه عش شالى اوتيالِّ



H4


 -


ـ
隹 さ او ا 1











توثيارى <
 ル

 قي
 ك

之






 ايكِ رخت س رو"










路

Courtesy www.pdfbooksfree.pk

و"



 .


 $-4$ ب\% , ورّ rq


 —
 كي كـ远农 ك

 ? اي



 ذ چإشَّ
$\qquad$

 كا隹 كا




 جب

 -
 كَ

点

r

ا
年 اور كيّوْك وقيد














لبه木：


 ．



 60． ب
 إ友大榢
．



$\qquad$
 Е L
毕

辰
 نا ת شا

 SUル
號 To
 ك
. - - S
 ك
آنارى < زن نك برك.

תوتيا



 - نا لال

 viLk

 ज


 .



 ذ , -
 $\qquad$



 ك

利

 لو＂准



 d



和

 ك
倍


 ＜اتی از كُ كتبَ كَك اور يِّ人

．细 ！ ，度

 U W． ورتينيا اوركورلينا

 إتّا －أه


年准 \%


.




 $-4$
 إ - " L. $\int^{\text {R }}$
$\%$
2L 2 2
 < إجر
 ,


يج مت \&通哆







علا ．
 قى ك اهْ综
 ＂نا

花

供艮


 －$v_{1}$－د


爰
 . أكا





 2 ज

 ع ع عالج

居


$\pi /$
路＂
 ك安，化

U －ك ك ك ك ك ك ك ك ，，
 كا ك L إِ كَ كـ」


 ， ب
人 ى


 مرن النيز
 علا
 زان竍

 تاكَ隹范




S_



 ك ك كا

 ا ا
 2.
路 *ا
 -یِ



$\qquad$




 كا


 ~ا

 .
部 إ إ ختر با,



 حزبك كِّ
 واتح يتّر






 بك جأأ بـ



 ra




 !路


苑 !
 با نح







 أبَ





 مِ

为

 ا L





 C. .
 L ع ع ارحا,









 : (1)


 اريكَ بآ

 اقمّإ 年
 "شَّ


证



」 لـ
 160 نo
ج

 .
范 شِّ ،


 ا النا






Courtesy www.pdfbooksfree.pk AT







 سور ها
 .

 -

 "


:



 \& كا كايابـ

 . 芜
LL L E, عٌ "
 ا




Lان -

ك ع طو فا＇ف ك ك كُ
多 ＂




我化血 ال ا隹


ك



 ك كانُّا بنُ ＂徐 ك ك ك ك ك ك

 كمّ آْزارى 6 ك
 إرشا稀 ．
罒




 ك نوآبا, آ - آ Lんا, \&


 L L
 نتشيدر ف قي

 F ا





 (
 قالتّ. رُ, 名



 .

 ? ? ?


 **

$4 \cdot$

- كَ
潼 ح

 قِ ك ك رؤن

 ك ut ا ا


 .

 ك
 ثكست كمان ن

 ? ك

 . 5 ك
隹



 اتにا مز,



 .

 با

艮


.
 .






位
虽 و ا

.







 ك




اس انگّ
 بِّا تِّ


 قإِبإِلِيا



 صنت ك









 ك





机


 . ها ك كى كّم

范 تّ الس كـ, كا كا كا









 خلب مقردكر ك, ك,疗
 كـ

 "ا

 $.1,5$



 وِّا जو ...


 و


 ¢
多机




之

 كـلم مr





 ك ك ك





 ك


 ( ي






ر
ال ال نِّ كو كُ
。


 كَ حايتك.





 קرَك .



 ك ك ك بَ


缺






 ايَّ C


 حفاظت الب.
 ?

挑


 امقاّا ?
人 رك نلان س
 $\sum_{4}$
 كوكان انيت - نطابا
;اراكُوا

 "佂 - با







 S
 2 ك ك ك


 ك كي


 تِ
隹

 اور ورولم 6ا 6

．برفاستر．
简
大

 ريا والون كَ آقاو بإرِّن
 －ا S ك ك ك ك
 66 6地
 6 ا
经娄
共 －مالتّ






 ه


 ك ك كم انتّيار د
 ,
 كا تر药 بالا باس الـ







 ا ا

 "

كو ووبا لا غ كا نزيب - ويزههونيه -
,
 شِ



 (1) گپولو

 كَّا اور آج ج.

,
 .

 4, \% ا

 ,
 , ?




, ك اور وها
 س

 ". - * آي م اررثالض

 كِّه

亿刻

 عِ － 5 个 6 b
 J）كَ
位 ＂， ，لـا





大和 كيونزو
 ك作路




 رو ك ك
 ايك وج يـى

 ك
 ك



 ـ人را
 يو,







 ع اج

 $-4 \pi t$
$\qquad$
 ?和



 شالِ بلاوٌ


 نا . بإنك كا ك C Co






تو تِ ——隹 $\qquad$


 اور اوبٌ

 ¿

 ;寝


 سا


ك梌





 ك
 ك ك ك

 .
, ثشٌ ,二 ـنا سـ كـك ك ك


．
ール゙
 صارت س س س سكرثّ بها
准




屋 ．



$\qquad$


 ك كا线 $<$, حت وه


 - كا








＜نيالـ ح كـركا
 ， ル』 ；



－الر范 ．



 و ط

化





 مانك ?

, < اكي
 شُ كاكيونك
之
 L اور ا
$\qquad$











据 قرّ





 ك
 اكز


 اك

艮 ط كِ "
 اس اس كـ

 ؤهو 2



 "和 ?
 2 , ,
-

 K ا, او情
 لج 6\% بَ

هـ益


 ب
筑 Cu｜\｛ 2． انيت با而竍
 ＂ ．
全次














 , يا .
运 هز

قا层


 ＂منا vi فَ的程


芜光
 سا لبحِك ان تانّ ज ك ك ك ك ا

نيوليّ ل ك كو علا


 ,

 ليَ اليكي اب آيَ

 .
 ك











 - 隹 (
 ك ك .
部




 با بّ
$\qquad$
？

 12

药





 \％ب\％

 ج安



 ك كا كـرم ك

-浣 Q ا إر ي . كجات空
 N
 , ا علا ع.
, -






 اهربرِ

كامياب: بما



 مواك إئى آبا

 خا

 :" غلأى S



 ,







Eúl ا




















Courtesy www.pdfbooksfree.pk I.0


فا فـا
中 ك ك S تح نَّ




 ,

 ك



1.4

هَكّت


䅦











 كروا. وو"


然隹
 كا لـونَ女 ط ط
 ， ज نمالم



 روى الاسكا

 （ －
 ＝

宿


 C טا.



 ثال كِّنا


 ك ك ك ~
准



重 - . آْ






 كا
 تح









 ذ




 ثلاى人 كميتول

 , أكّيور
 آدارى آپ الكور


 ا
 KU


 ?

 i ك ,






 صسارت ك بمرديال









 كا كا كآرار
 ك ك ك -

 ,




 آرى





 , ـِ

 —安


110
安

 كـ اكِ ك＂ ا



病


隹
 كم كّرمار


هزبات ح ك 3！度
．

竍

 － 100 苑 $<$ ， النا任系 الْ النا L V ا كا




为 U. K
 .

 ك كجْ



جوب وِ با با ريا تُنا新


新 تلدها ابرِيل يلا





 ？ ويا تها多



䢂

道
特 ．




院


 －


 ك


 .







 با- باー
 — ارمر








 85 6

 رويا

芫
 ك ك ك ك 5 5








 , 2 كا كم وزيرى


 اكِ وه





 اكِ
" هصر بارج


 ايكـ



 "


 ك



－ ，

 －
 رس隹

这
原 ك






140
لنك
 ＂场 ك ك يّن جْ
 ايكّقم

 L ＊，＊ ，毝

 نيُّ （اكِ
二场

H4
بِ



大稀 اله






ماو




 الز"





لنك




 الن ريا

 ك约 لـ




 و وا ا此 البان





 تا تا تا

## حصّه ووم



ناذْ .









1
$\qquad$
تِ كا




 ك ك ك -
 So -


客

بأَ
 ．


 مفات تو す。 يه ．铵
int
 جب بانّن توكانزلس , إتِّ

范
 جا جارى كا

 . , د او قنْبى




竍

 ك ع ح
 ك ا
综 هوّت ．
延
 9．$\dot{\text { a }}$解 هر كـ


 ج
 وا-باب تالي


 ططنبر ك ك شُخْ

 .

 ? .


属
 آقاُ U.
 ك程






 <




1ヶへ
ركنا位
 رט ：

 ا


 ي\％



 تَ
 لا，



 آيا اورئزْ




 "





 يك


18.

 بـ با بان بالـت ,
 —



 اق آقاد حثيت غنّ
 -هي
 ر) .







 ـا بـا
之 بـ
 ب. 6.4



 بان
隹 6 伿 المُينُرٌ ريلو－كمْيرن
 ルا


 ．

 ك




欮 2 人






 ككت بـ أيّن.
 وا . لهت佥 ي辑


 ك"



五 ع ..
 -














 Uا地 L）ى و七
 L تينـ،道

 ？



 L
 اس ,






 اليا ود .人 امك共 ك
 كِّ



 ثلا ＝＝
 －外

机
 ك
 2之




 ．じ

S Snc．
 L场 ـ
条 ب．ب．


كاقلون إن كرٍا．


 ＂范隹为
 －范

隹
艮 ． 2 远



准「
 كا كا بإِّ









 كـركَ






 كابإوْ

 رى كُ كريا



أقصارای ت大




 -
كلِيلينٍ .
场
 ك ك كوانتّ ك




$\qquad$
尾
隹
 ك品 S． 4 4 \％
 و＂

 －تزر هُما． ا إِّ ك ت和



大 اليكّ كا رنا
 ,



$\qquad$

$$
\begin{aligned}
& \text { ? } 0^{b} \mid \\
& \text { ور }
\end{aligned}
$$



保







102
 كِ ئ



 —

 ك
淮
 انل ك كا


为

个牢 ＂رَرهو
 －كول，كول
＂ ＂إيك ，ورد
机

اك ا ا الّ كَّ




未ي












居 كا







Mا.
 ,



库



 مك, كينكـ
化.
 ي










,





 إ二 .






层


- لا
油":

 , ها
 .

$\qquad$


管送常
 ك． اور ك ك ك


和 روزلـ


 كا





 .



 —
农
 ; .程
 خكم جكشُرا,
 توّكمت 2نغركركيا．

 （1）和

 ك ک

右
風
 ． U
 ترّ
 1，ا， $1, \frac{1}{6} 6$ كت
 （据

 تيـت رَّ药 ． رى S 2－º قا


 ；的 ك）

L埌
 ？ ルルル
 تّ


 ニ
 ． ．
范
．W，
رى（










层气
祖





 , الس
 K年 ك (20気


 -

 ب $\%$
اربر "ا .

IVA

 كر,隹


-

.





 ,



$\qquad$
大命


 ．





 S特
 ك ك ك



 ． ارْاوْ
 تقا秋 بندرَ
之范


؛

 ．



"َيارجاربَ


 ,


-
ك













 م L


 "ا كا كَ家
竍
 C
 ك تقلا

系,
 ا اله لأنو
 S ? -
 . ,
 £


 =

16T
رگْ

 تاآ





 . "، بامْ

 كاروالَ
 آختْ
C1


ك




 , ?




 مrابحك
」 2 "

Courtesy www．pdfbooksfree．pk

$$
\begin{aligned}
& \text {-uly }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text {, }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { 高 }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { : }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { 巟 } \\
& \text { 家 }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& 1<4
\end{aligned}
$$


 لياجا<


 اورنّا
 و

.
2.J.

 يكاروإر خفير ط

 ل

．
 —范




 ． ح产 ．


 آ行 Э
 －ん6ぶ


 بحتام







 ".
 حصرارنبا 亡
 -



1A．
．





 ，ال
 غ黃 ＂

 وا，


笑位
-

 02 (風

 كَ كَ كَ

 زا صنا
 صردولع L
.


 اورزانضى




 اليكّن.













 تح


 .

 كا كه



 اورنز


 U

 عوا


 اوربيا (1)


 . انی




 بيا كِّب جَ



ك






组
层









- كا كا كَ


 ت

- 

صردردزو س.ر象




 " "
 Si, ا0س









 اسيرِنيا
 كِ -
", "رْشُ ها

 ت



 جا



光




层





楁
大و

 ك，كا，

花 ，

 ＂．．．




$\qquad$


 ...






 بروزا
 )人






药




 ~ ك كِ



 ك ك ك





 1



 بإل سنُرا ,

 F F " =

 .


这 كّ场



 L －•．．．

？ ك゙
 ت

 ك ك انا




 لا, لارما كتمركال.
辰隹
 , K آ
 ك نسركينَا E




كِ ا اور أن

保 2 2 E6; ; ;



 . -准
 لِورو بِ


 - تن.
．系
隹


 ك芇 ك ず
 اوردزّ

تُم ان

． ＂ا

任

 －苋 بإنـج ا جا 5，ا901 با ＂ ／／／


之
 كـ


191
الان الط
 وتُ .


$$
\begin{aligned}
& \text { - ! O } \\
& \text { - ازoggo }
\end{aligned}
$$

--
苑

 visa L .


Courtesy www．pdfbooksfree．pk

我 ．迬
潼



乏 جارَّرُّهِ


寝


 .




 جالن (

號
 نيْنَ

 ك ك ك

 جزل
，

之

管

 － كْ ，年
 4．




 ار ار ال


 اور -生 )


 صدد نجايًا"يا. نشّ اس



r.4

- ज)
工促
 $\Sigma$ (
 شُ
 ,




 , ا, شا,
 كـا با با صا






 متحه اقوام
 اراره اكَامَيابا


 - . اقا, ا,







ج帯




 L تا تاتبّ 2资






 ج据
 ＂，

- $\rightarrow$,三准 .
 , نـ بإِ ثـا


 يَ
 كانٍ ,

 -it




كاس ك


 تجاتكـ

 اور رورئر ,ينا


 .
 .
 كُلْن الّ人 كمب , كا ك
$\qquad$
 —药

نك

 －ع ع ع ت


 －ر ر ا تا と ル

 － ر أك خ


 S






 را岸
 ك 6

隹


 كين يُنج
 ت大
U．g 5 5\％

隹
$\qquad$
 ＊～竍简
 .650
5．


$\qquad$



 و ) ? ? ? \&

竍 L


 -


$\qquad$
 ，كー，با

保花







 ب＂

 سولـ


كـ (1) ?
 , , كن اكي





 نيُّ






（2）
 ， تا㻌
 بإْ
風 6
国 ک

 ；





ك
 رور , رِ

 ?




 روظ
多
 تقا الزغنورا



大ارج إِيّ "
㥩
 م
 E"
 (v):



,

 تمك ك إرِّا





 ； ．

人


 ．重全 أِ －Fル ال الم


 زنزا نَّده






 "
 - 家





 ي
H.

كيت






 كا
 ك ك ك , ك =

 \& \% ا.
 كت جبS
 كَ





 اور ي採



 ,

共 طوت تونج



 اور روّى

贵 ا

 قرم ك L
 W，آتِ ，
 ك户猪


$\qquad$


辰

的＝S اش اش ار

 い كا كل－人




 20 人

Courtesy www.pdfbooksfree.pk









 3 \% -



 , كو , كوت ,



Courtes wwwuratiooostree．．．jk Mrs
原 جُو⿻丷夫力 ，

 و ا




 ك




 U ن） وامام

Coures wuwnupathookstreapk Mr4
 U原 ك ك علا
 －次



品
 K／ك这 رى
 ن نا ．


 ？
 كيف رد و ？？



中ا ¿ －デ
库
 ثقَ




MYA

K سا S
 ，宀
和
 او ا لـ
得 كوكا
 L تُّا＂ $.6 \frac{6}{2}=$
 جهو

rrq
حقوت



㒾 او泚C

 ？ ， كَوم
 ك浣

 ر 1 范


اليكّ
 كا 16 كا
 ك ك كا ～
 b
 ぶ心宛施 － 4
 ا ط
 い

Courtes www.odthoostree.pk $\quad \mathrm{HW}$

- "
 , 1 U U U U مكا K تِّ

 اوريچ坒


